

## Globalisasi, Penggunaan Media Dan Identiti Hibrid Di Kalangan Remaja Malaysia

Haryati Abdul Karim

Artikel ini menumpu kepada pembentukan identiti melalui penggunaan media di kalangan remaja dari pelbagai etnik ekoran daripada proses globalisasi. Selain itu, ia juga ingin melihat kedudukan etnisiti dan agama yang menjadi asas identiti budaya tempatan dalam kehidupan remaja dalam konteks globalisasi ekoran dari penggunaan media global. Dengan bersandarkan pada kerangka teoritikal yang melihat 'identiti' sebagai sesuatu yang bersifat mudah ubah dan fleksibel serta konsep reflexivity, artikel ini cuba menjawab persoalan-persoalan tersebut. Dapatan yang diperolehi daripada 48 orang remaja Melayu, Cina, India dan Kadazandusun, melalui kaedah temubual kumpulan fokus serta tinjauan menggunakan kaedah Diari mendapati proses 'refleksiviti-diri' membawa kepada dua proses pembentukan identiti iaitu pengukuhan identiti budaya tempatan serta pengadunan nilai budaya global seperti liberalism sebagai sebahagian daripada identiti remaja. Apa yang signifikan di sini ialah bagaimana nilai liberalism yang disanjung remaja dijadikan asas untuk mereka mempersoalkan pandangan dominan dalam negara.

Kata kunci : Globalisasi, Identiti, Refleksiviti-diri, Media, Remaja

### Pengenalan

Malaysia, tidak terlepas dari mengalami perubahan akibat globalisasi terutamanya dari segi nilai budaya menerusi globalisasi media. Salah satu contoh globalisasi media yang berlaku ialah apabila 'Malaysia East Asia satellite' atau 'Measat - 1' (Zaharom & Wang, 2004) dilancarkan yang sekaligus memperkenalkan kita kepada perkhidmatan penyiaran berbayar iaitu Astro pada 1996. Tidak dapat dinafikan, kemunculan Astro dalam kehidupan masyarakat Malaysia telah membawa impak yang besar kepada pola penontonan, citarasa dan pendedahan audiens kepada dunia luar khususnya kepada audiens remaja.

Ini kerana sebelum adanya Astro, program televisyen import khususnya program hiburan untuk golongan muda agak terkawal dan terhad disebabkan tidak banyak saluran yang menyiarkannya. Namun, dengan adanya Astro, audiens remaja berpeluang menonton pelbagai rancangan hiburan dari artis-artis antarabangsa tanpa banyak sekatan. Selain itu, mereka kini mempunyai banyak pilihan untuk menonton program-program dari genre lain dari budaya luar. Persoalan yang timbul di sini ialah sama ada pengaliran keluar-masuk budaya luar melalui media akan melemahkan budaya tempatan? Apakah identiti remaja yang terbentuk daripada perubahan ini? Artikel ini menggunakan pendekatan kualitatif dari paradigm konstruktivis untuk mengkaji pembentukan identiti remaja kerana kajian yang sedia ada mengenai isu ini seperti yang dipelopori oleh Samsudin & Latiffah (2009) menggunakan pendekatan kuantitatif. Antara sebab mengapa pendekatan kualitatif dan konstruktivis digunakan ialah kerana pendekatan sedemikian amat terbatas di Malaysia dan ia ingin melihat bagaimana remaja Malaysia melihat diri mereka dalam keadaan semulajadi tanpa pengaruh penyelidik.

Fokus artikel ini ialah kepada proses reflexivity yang berlaku di kalangan remaja Malaysia semasa menggunakan media dengan mengambil kira pengaliran keluar masuk budaya luar melalui media yang sebelum ini agak terkawal. Lebih penting lagi, bagaimana kedudukan budaya etnisiti dan agama yang selama ini menjadi asas pembentukan identiti tempatan dalam kehidupan remaja dalam konteks globalisasi.

Sebelum persoalan-persoalan ini dapat dijawab, artikel ini akan menyorot kepada perbincangan tentang kerangka teoritikal kajian yang telah dijalankan iaitu pengertian 'globalisasi' serta teori globalisasi budaya, konsep 'identiti' sebelum melihat kepada pembentukan identiti remaja melalui corak penggunaan media mereka seharian.

### Pengertian 'Globalisasi' dan Konsep Reflexivity

'Globalisasi' mengundang pelbagai tafsiran dan takrifan daripada sarjana dari pelbagai bidang. Ahli sosiologi British Anthony Giddens (1997) melihat 'globalisasi' sebagai satu keadaan yang menyaksikan hubungan sosial dunia menjadi semakin rapat di mana perkembangan di luar turut mempengaruhi keadaan tempatan dan sebaliknya.

Held & McGrew (2000:3) pula merujuk 'globalisasi' sebagai "perubahan yang besar dari segi kesampaian ruang sesuatu tindakan sosial dan organisasi pada skala antara

wilayah dan antara benua,". Menurut mereka, kehidupan masa kini dicirikan oleh kehidupan yang saling berkait dari pelbagai aspek – ekonomi, sosial, politik dan sebagainya. Faktor seperti kemajuan teknologi dan maklumat, peraturan perdagangan yang sama dan penggunaan bahasa Inggeris (*lingua-franca*), adalah antara keadaan yang memudahkan proses "interconnectedness" atau perkaitan ini. Thompson (2000:202) menyimpulkan 'globalisasi' sebagai "...the growing interconnectedness of different parts of the world, a process which gives rise to complex forms of interaction and interdependency," iaitu kehidupan kita pada masa ini saling berkait. Seterusnya, beliau menekankan 'globalisasi' hanya berlaku apabila

- (a) aktiviti-aktiviti itu berlaku di dalam suatu bidang di peringkat global;
- (b) aktiviti-aktiviti dirancang atau diselaras pada skala global;
- (c) aktiviti-aktiviti melibatkan satu tahap saling membalas dan pergantungan iaitu aktiviti di peringkat tempatan terbentuk secara serentak di merata dunia.(Thompson, 2000)

Daripada pelbagai tafsiran yang diberikan, terdapat satu persamaan yang dikongsi bersama oleh para sarjana tentang 'globalisasi' iaitu dunia kini saling berkait antara satu sama lain. Namun, sebagaimana yang dinyatakan oleh Robertson & Chirico (1985), meskipun dunia bergerak menjadi 'satu' tetapi ia tidak membawa kepada pengintegrasian dunia dalam ertikata yang sebenar (dipetik dari Robertson, 1990).

Pandangan Giddens (1990) amat membantu dalam menjelaskan identiti dan gaya hidup masyarakat di era globalisasi ini. Menurut beliau, kehidupan masa kini dicirikan dengan keadaan 'disembeddedness' (terkeluar) dan reflexivity iaitu kehidupan sesebuah masyarakat itu tidak lagi mengikut acuan konteks budaya, nilai sosial, keadaan politik dan ekonomi setempat sepenuhnya tetapi telah 'terkeluar' dari konteks itu dan bercampur dengan acuan budaya global. Akibat daripada fenomena 'disembeddedness' itu, maka manusia kini terpaksa membentuk identiti mereka melalui proses reflexivity.

Reflexivity bermaksud satu proses bermuhasabah diri yang berterusan di mana manusia sentiasa perlu membandingkan nilai masyarakat luar dengan nilai yang dipegangnya sebelum menentukan sama ada ingin menerima atau menolak nilai luar

tersebut. Mana-mana nilai luar yang bersesuaian dengan nilai budaya tempatan maka ia akan diterima sebagai sebahagian dari identiti individu tersebut.

Menurut Giddens lagi, apabila tradisi mula lemah di zaman globalisasi maka manusia terpaksa memilih gaya hidup global yang sesuai asalkan tidak bercanggah dengan nilai hidup sedia ada. Proses pemilihan itu menyebabkan individu terpaksa sentiasa bermuhasabah dalam diri sebelum memutuskan untuk menerima atau mengambil sebahagian daripada nilai budaya luar dalam kehidupannya. Akibatnya, identiti sendiri tidak tetap dan bersifat kacukan (hybrid). Jika tahap reflexivity itu tinggi, individu akan membentuk identitinya mengikut caranya sendiri. Sebaliknya, individu yang rendah tahap reflexivitynya, maka identitinya akan lebih terpengaruh dengan budaya luar.

Apabila kehidupan masyarakat setempat semakin rapat dengan masyarakat luar terutamanya melalui teknologi komunikasi dan maklumat maka kekuatan budaya tempatan dipercayai semakin lemah. Inilah sebabnya, masyarakat kini dikatakan terpaksa bergantung kepada gaya hidup global, dengan sedikit pengubahsuaian untuk membentuk semula identiti mereka (Giddens, 1991).

#### Globalisasi Budaya dan Perdebatan Teori Penjajahan Budaya

Oleh kerana 'globalisasi' mengakibatkan kehidupan masyarakat masa kini semakin mirip dengan kehidupan masyarakat di luar maka salah satu kritikan yang dilontarkan kepada 'globalisasi' ialah bagaimana identiti budaya tempatan menjadi semakin lemah kerana didominasi oleh budaya antarabangsa. Wujud fenomena 'penghomogenan budaya' (cultural homogenization) iaitu keseragaman budaya antara masyarakat tempatan dengan global akibat kemasukan ideologi luar melalui teknologi komunikasi sehingga melemahkan budaya tempatan.

Para sarjana Marxis, berpendapat 'globalisasi' sebenarnya satu bentuk pendominasi atau penjajahan dari negara maju khususnya Amerika Syarikat ke atas negara-negara membangun memandangkan sebahagian besar teknologi maklumat, undang-undang perdagangan antarabangsa, pengaliran produk budaya (program televisyen, hiburan dan berita) datang dari negara tersebut.

Ini mendorong mereka melihat 'globalisasi' sebagai satu bentuk penjajahan budaya atau Americanisation sehingga wujudnya Teori Penjajahan Budaya. Bagaimanapun, teori ini mendapat tentangan dari pelbagai sarjana yang menolak andaian bahawa globalisasi budaya telah menyebabkan dunia bergerak ke arah satu budaya iaitu budaya Amerika Syarikat.

Morris (2002) membidas teori itu kerana ia tidak ubah seperti Teori Suntikan Hiperdemik yang mana media mempunyai kesan langsung ke atas audiens. Kajian Butcher (2003) mengenai STAR TV di India mendapati audiens tempatan tidak menerima bulat-bulat apa yang ditonton sebaliknya mereka mengambil sebahagian sahaja aspek budaya daripada program Barat ke dalam hidup mereka. Mereka menolak teori itu kerana audiens adalah aktif dan mampu menilai kandungan mesej media sama ada hendak menerima atau menolak nilai-nilai tersebut.

Selain itu, pendominasian budaya bukan hanya datang dari negara-negara Barat tetapi juga dari negara-negara Asia seperti India dan China yang merupakan dua negara pengeluar produk audio visual yang terbesar di dunia (Sinclair & Harrison, 2004). Teori Penjajahan Budaya ini juga gagal mengambilkira kepesatan pengeksportan produk-produk audio visual daripada negara-negara pengeluar produk tersebut ke negara-negara yang mempunyai persamaan dari segi budaya dan bahasa atau apa yang dikenali sebagai "cultural proximity" (Straubhaar, 1997). Pasaran produk audio visual berdasarkan persamaan bahasa (geo-linguistic markets) khususnya dari Hong Kong dan India ke Malaysia bagi penonton Cina dan India menunjukkan bahawa pendominasian budaya luar tidak hanya terhad daripada Barat sahaja. Sehubungan itu, Sonwalker (2001) melihat keghairahan negara India meningkatkan pengeksportan program-program televisyennya ke pasaran berdasarkan geo-linguistik sebagai satu bentuk 'penjajahan budaya kecil'.

Sarjana dari aliran Pasca-modernisme seperti Mike Featherstone (1990) pula berpendapat bahawa globalisasi budaya membawa kepada kepelbagaian budaya dan bukan penyatuan pada satu budaya. Menurutnya, pertemuan antara budaya tempatan dengan global sebagai perkaitan budaya (cultural interrelatedness). Pengaliran keluar dan masuk budaya dari sesebuah negara, dilihatnya sebagai kemasukan "budaya ketiga" (Featherstone, 1990 : 1) di mana globalisasi harus dilihat sebagai pemangkin kepada pengaliran masuk pelbagai budaya.

Pertemuan antara budaya tempatan dengan global disambut baik oleh para penyokong globalisasi budaya, mereka melihat budaya yang ada pada masa sekarang adalah budaya yang terhasil dari proses penghibridan (kacukan) (Pietersen, 1995). Ini diakui oleh Bauman (1998) yang melihat runtuhnya perbezaan ruang dan waktu antara masyarakat tempatan dengan luar, akan hanya mempelbagaikan dan memperkayakan budaya masyarakat tempatan.

Bagaimanapun, perbincangan mengenai teori ini tidak terhenti begitu sahaja. Meskipun Chadha & Kavoori (2000) menolak teori penjajahan budaya namun mereka juga mendapati kemunculan program-program dari Amerika Syarikat telah mendorong stesen penyiaran tempatan untuk meniru sistem penyiaran komersil dari negara tersebut. Hujahan yang paling kuat dalam menyokong teori ini ialah daripada Wang (2003). Ketika menganalisa filem - 'Crouching Tiger, Hidden Dragon' dan 'Mulan' yang merupakan hasil kerjasama syarikat filem Hollywood dengan Taiwan, beliau mendapati nilai budaya yang terdapat pada dua filem tersebut yang berdasarkan kepada sastera dan mitos China terpaksa melalui proses - "de-culturalisation" dan "reculturalisation". Contoh yang paling ketara ialah bagaimana babak "cinta" dan "seks" dilebihkan dalam filem-filem tersebut berbanding nilai masyarakat Cina yang sebenar yang menekankan kepada ketaatan kepada orang tua (Wang & Yeh, 2005). Perubahan itu terpaksa dibuat bagi tujuan menarik pasaran audiens antarabangsa. Dalam ertikata lain, aspek tempatan hanyalah terletak pada barisan pelakon tetapi nilai yang terkandung masih nilai budaya luar.

Dal (2007) pula berhujah bahawa kehadiran syarikat transnasional media dalam tiga bentuk iaitu pelaburan langsung, kerjasama dengan syarikat tempatan dan penyiaran secara bersekutu iaitu penyiaran program Barat di saluran penyiaran tempatan Korea menyebabkan Teori Penjajahan Budaya tidak boleh ditolak samasekali. Apa yang membimbangkan ialah penglibatan syarikat transnasional Barat melalui penyiaran secara bersekutu telah menyebabkan Spice TV, iaitu saluran untuk penonton dewasa yang mempunyai hubungan bersekutu dengan Playboy International dan Playboy TV diwujudkan dan ditayangkan kepada masyarakat Korea pada masa kini (Dal, 2007).

Jelas, daripada kajian-kajian terkini daripada Wang & Yeh (2005) serta Dal (2007) menunjukkan bahawa teori penjajahan budaya ini masih relevan dan berguna untuk menganalisa fenomena globalisasi budaya dan media ke atas masyarakat tempatan.

Persoalannya, bagaimana keadaannya di Malaysia di mana budaya etnisiti dan agama begitu kuat di dalam kehidupan masyarakat setempat?

### Konsep Identiti

'Identiti', dari pandangan konstruktivist melihat 'identiti' terbentuk daripada pengaruh keadaan dan bukan secara semulajadi atau biologis. Ia juga cenderung berubah dan bukan bersifat statik (Woodward, 1997). Selain itu, 'siapa diri kita' bukan sahaja dibentuk oleh individu itu sendiri tetapi juga terhasil daripada interaksi antara sesama manusia dan juga faktor persekitaran individu tersebut (Lawler, 2008).

Sehubungan itu, identiti remaja yang terbentuk bergantung kepada kehidupan harian mereka, siapakah rakan-rakan mereka, kegiatan sosial mereka dan bagaimana hubungan remaja tersebut dengan ibu bapa dan rakan-rakan. Dalam cuba memahami pembentukan identiti mereka, kita perlu melihat konteks persekitaran serta hubungan sosial remaja dengan masyarakat.

Salah satu aspek yang penting ialah penggunaan media oleh remaja dalam kehidupan harian mereka. Ini kerana media adalah sebahagian daripada dunia dan aktiviti sosial remaja, yang membawa mereka 'keluar' daripada lingkungan mereka. Menurut Thompson (1995), identiti pada masa kini sebahagian besarnya, dipengaruhi oleh media. 'Siapa' diri kita terbentuk hasil dari pengalaman dan pendedahan audiens tempatan kepada kehidupan luar yang ditonton daripada program televisyen global. Proses pembentukan identiti diri (self) kini banyak dipupuk oleh sumber-sumber dari media disebabkan faktor budaya tempatan kian lemah (Thompson, 1995).

Walaupun, tradisi, agama dan budaya tempatan tidak akan pupus, namun, tegas Thompson, media global kini bertindak sebagai sumber budaya alternatif kepada pembentukan identiti masyarakat tempatan.

Ini terbukti melalui kajian McMillin & Fisher (2009) yang mendapati remaja dari empat bandaraya utama- Johannesburg (Afrika Selatan), Bangalore (India), Munich (Jerman) dan New York (Amerika Syarikat) menggunakan watak-watak tertentu dalam program asing di televisyen sebagai satu cara mereka memahami 'diri' mereka. Remaja

lelaki dalam kajian mereka menonton watak-watak utama dalam filem lasak dan bersifat aksi kerana mereka menanggapi lelaki harus mempunyai kekuatan fizikal serta intelek.

Atas sebab itulah, 'identiti' seseorang tidak lagi boleh dilihat dari sudut etnisiti atau agama semata-mata tetapi remaja turut merujuk kepada watak dalam program televisyen antarabangsa sebagai 'role-model'. Namun, keadaan ini menimbulkan persoalan sejauhmana remaja di Malaysia ini benar-benar bergantung kepada sumber bukan tradisional seperti media untuk membentuk identiti mereka sedangkan hakikatnya budaya etnisiti dan agama begitu kuat dan masih diamalkan dalam kehidupan mereka seharian. Kajian dijalankan berdasarkan kepada beberapa persoalan kajian iaitu:-

1. Bagaimanakah penerimaan remaja Malaysia dari pelbagai etnik dan agama terhadap budaya global yang dibawa oleh media?
2. Adakah berlaku penghomogenan budaya atau sebaliknya, pada identiti remaja masa kini hasil interaksi mereka dengan media global hasil dari proses reflexivity?
3. Di manakah kedudukan agama dan etnisiti dalam diri remaja masa kini?

Untuk menjawab persoalan-persoalan ini, ia memerlukan pendekatan kualitatif. Usaha telah dilakukan dengan membuat kajian temubual kumpulan fokus serta diari kepenggunaan media kepada remaja berusia antara 14 – 16 tahun, dari empat kumpulan etnik – Melayu, India, Cina dan Kadazandusun, lelaki dan perempuan, dari bandar dan luar bandar dan pelbagai agama di Malaysia. Seramai 48 orang pelajar telah menyertai penyelidikan ini. Pemilihan dibuat secara purposif kerana kajian ini ingin melihat jika wujud perbezaan dari satu kumpulan etnik ke satu kumpulan etnik lain dari segi kesan globalisasi. Responden juga turut diberi sebuah diari yang mencatat penggunaan media mereka selama 14 hari selepas mereka ditemubual. Daripada 48 diari yang diedarkan, hanya 35 dikembalikan dan ini melibatkan 13 pelajar lelaki dan 22 pelajar perempuan. Rasional di sebalik menggunakan kaedah diari ialah kaedah ini lebih mampu merakamkan kegiatan penggunaan media mereka dalam kehidupan harian mereka apatah lagi ia melibatkan responden pelbagai etnik dan jumlah yang besar. Jawapan yang diperolehi adalah daripada pandangan responden sendiri mengikut konteks penggunaan media mereka. Setiap responden dilabelkan mengikut identiti etnik iaitu M1 bagi pelajar Melayu pertama dalam kumpulan Melayu untuk wawancara kumpulan fokus dan juga catatan diari.



Jadual 1: Profail sosio-demografik responden yang terlibat dalam kumpulan focus dan catatan diari penggunaan media untuk kumpulan 16 tahun.

No	Ethnisiti	Jantina	Umur	Agama	Identiti	Jum. Dlm Kumpulan
1	Melayu	Lelaki	16	Islam	M1	KF 1
2	Melayu	Lelaki	16	Islam	M2	KF 1
3	Melayu	Lelaki	17	Islam	M3	KF 1
4	Melayu	Lelaki	17	Islam	M4	KF 1
5	Melayu	Perempuan	16	Islam	M5	KF 1
6	Melayu	Perempuan	16	Islam	M6	KF 1
7	Melayu	Perempuan	16	Islam	M7	KF 1
8	India	Lelaki	16	Hindu	I1	KF 3
9	India	Lelaki	16	Hindu	I2	KF3
10	India	Lelaki	16	Hindu	I3	KF 3
11	India	Perempuan	16	Hindu	I4	KF3
12	India	Perempuan	16	Hindu	I5	KF 3
13	India	Perempuan	16	Hindu	I6	KF 3
14	Cina	Perempuan	16	Buddha	C1	KF 5
15	Cina	Perempuan	16	Kristian	C2	KF 5
16	Cina	Perempuan	16	Kristian	C3	KF 5
17	Cina	Lelaki	16	Kristian	C4	KF 5
18	Cina	Lelaki	16	Kristian	C5	KF 5
19	Cina	Lelaki	16	Kristian	C6	KF 5
20	K/dusun	Perempuan	16	Kristian	K1	KF 7
21	K/dusun	Perempuan	16	Kristian	K2	KF 7
22	K/dusun	Perempuan	16	Kristian	K3	KF7
23	K/dusun	Lelaki	16	Kristian	K4	KF 7
24	K/dusun	Lelaki	16	Kristian	K5	KF 7
25	K/dusun	Lelaki	16	Kristian	K6	KF7

Jadual 2: Profail sosio-demografik responden yang terlibat dalam kumpulan focus dan catatan diari penggunaan media untuk kumpulan 14 tahun.

No.	Ethnisiti	Jantina	Umur	Agama	Identiti	Jum.Dlm Kumpulan
1	Melayu	Perempuan	14	Islam	M8	KF 2
2	Melayu	Perempuan	14	Islam	M9	KF 2
3	Melayu	Perempuan	14	Islam	M10	KF 2
4	Melayu	Perempuan	14	Islam	M11	KF 2
5	Melayu	Perempuan	14	Islam	M12	KF 2
6	Melayu	Perempuan	14	Islam	M13	KF 2
7	India	Perempuan	14	Hindu	I7	KF 4
8	India	Perempuan	14	Hindu	I8	KF 4
9	India	Perempuan	14	Hindu	I9	KF 4
10	India	Perempuan	14	Kristian	I10	KF 4
11	India	Lelaki	14	Hindu	I11	KF 4
12	India	Lelaki	14	Hindu	I12	KF 4
13	Cina	Perempuan	14	-	C7	KF 6
14	Cina	Perempuan	14	Kristian	C8	KF 6
15	Cina	Perempuan	14	Christian	C9	KF 6
16	Cina	Perempuan	14	-	C10	KF 6
17	Cina	Perempuan	14	-	C11	KF 6
18	Cina	Perempuan	14	Kristian	C12	KF 6
19	K/dusun	Perempuan	14	Kristian	K7	KF 8
20	K/dusun	Perempuan	14	Kristian	K8	KF 8
21	K/dusun	Perempuan	14	Kristian	K9	KF 8
22	K/dusun	Lelaki	14	Kristian	K10	KF 8
23	K/dusun	Lelaki	14	Kristian	K11	KF 8
24	K/dusun	Lelaki	14	Kristian	K12	KF 8

Artikel ini akan hanya membentangkan data daripada penggunaan catatan diari media mereka untuk menunjukkan bagaimana identiti remaja Malaysia terbentuk akibat daripada proses globalisasi media.

### Corak Kepenggunaan Media Di Kalangan Remaja Malaysia

Secara amnya, didapati meskipun media baru diandaikan merupakan 'kegilaan' baru bagi remaja Malaysia ternyata catatan diari harian mereka menunjukkan sebaliknya. Data ini menyokong dapatan Samsudin & Latiffah (2009) bahawa televisyen merupakan media utama bagi golongan belia di Malaysia.

Jadual 3 : Penggunaan Media Di Kalangan Remaja Malaysia Berdasarkan Jumlah Jam & Minit

Media	Jam & Minit
Televisyen	491 jam
Media Baru	122 jam 35 minit
Radio	122 jam
Media Cetak	30 jam 30 minit

Jika dibandingkan dari segi jenis program, program televisyen yang diimport menjadi pilihan utama para remaja tempatan berbanding program televisyen tempatan.

Jadual 4 : Jumlah Waktu Penontonan Program Televisyen Import Dengan Tempatan

Program Import	Jam & Minit	Tempatan	Jam & Minit
Amerika Syarikat	119 jam 15 minit	Melayu	112 jam 20 minit
Taiwan	59 jam	Cina	4 jam
India/Kollywood	47 jam 20 minit	Tamil	30 minit

Hong Kong	41 jam 50 minit		
Japan	36 jam 45 minit		
Korea	30 jam		
Indonesia	25 jam		
India/Bollywood	5 jam		

Dari segi jenis program yang diminati, didapati genre 'drama bersiri' dalam konteks ini ialah 'soap opera' menjadi pilihan utama para responden dalam kajian ini. Istilah 'drama bersiri' digunakan di sini bagi merujuk drama-drama daripada Hong Kong, Taiwan dan Korea yang mana episodnya lebih pendek berbanding 'soap opera' dari format Barat. Jenis-jenis program yang tertera di jadual 3, adalah kesemuanya program import.

Jadual 5: pola penggunaan media televisyen

Genre	Jam dan Minit
Drama Bersiri	104 jam
Filem	89 jam 10 minit
Animasi	68 jam 45 minit
Hiburan/Muzik	54 jam 30 minit
Dokumentari	13 jam 30 minit

Kepelbagaian citarasa ini juga dapat dikesan jika pola penggunaan media televisyen ini dibandingkan dari segi faktor etnisiti dalam Jadual 5.

Genre	Negara	Melayu	India	Cina	K/dusun
Filem	A.Syarikat	4 jam 30 min	5 jam30 min	6 jam 30 min	18 jam 30min
	Taiwan	-	-	-	1 jam 30 min
	H/Kong	-	-	20 jam 30 min	2 jam
	K/wood	-	18 jam	-	-
	B/wood	3 jam	12 jam	-	-
Drama Bersiri	Taiwan	27 jam	-	16 jam	30 mins
	H/Kong	-	-	24 jam 30 min	1 jam 30 min
	Korea	15 jam	-	-	7 jam
	K/wood	-	10 jam 30 min	-	-
	Indonesia	6 jam 30 min	1 jam	-	4 jam 30 min
	A.Syarikat	5 jam	-	-	-
Animasi	A.Syarikat	30 min	4 jam 30 min	5 jam 30 min	11 jam 30 min
	Jepun	37 jam 30 min	-	2 jam	11 jam 30 min
Hiburan	A.Syarikat	11 jam	-	-	-
	Taiwan	-	-	7 jam 30 min	-
	K/wood	-	8 jam 30 min	-	-
	Indonesia	-	-	14 jam	-
Dokumentari	A.Syarikat	3 jam	2 jam	7 jam	-

Kita juga dapat melihat kecenderungan audiens menghabiskan lebih banyak masa bagi program televisyen yang ada persamaan dari segi bahasa dan budaya sebagaimana yang disarankan oleh Straubhaar (1997). Contohnya:- informan India menghabiskan masa

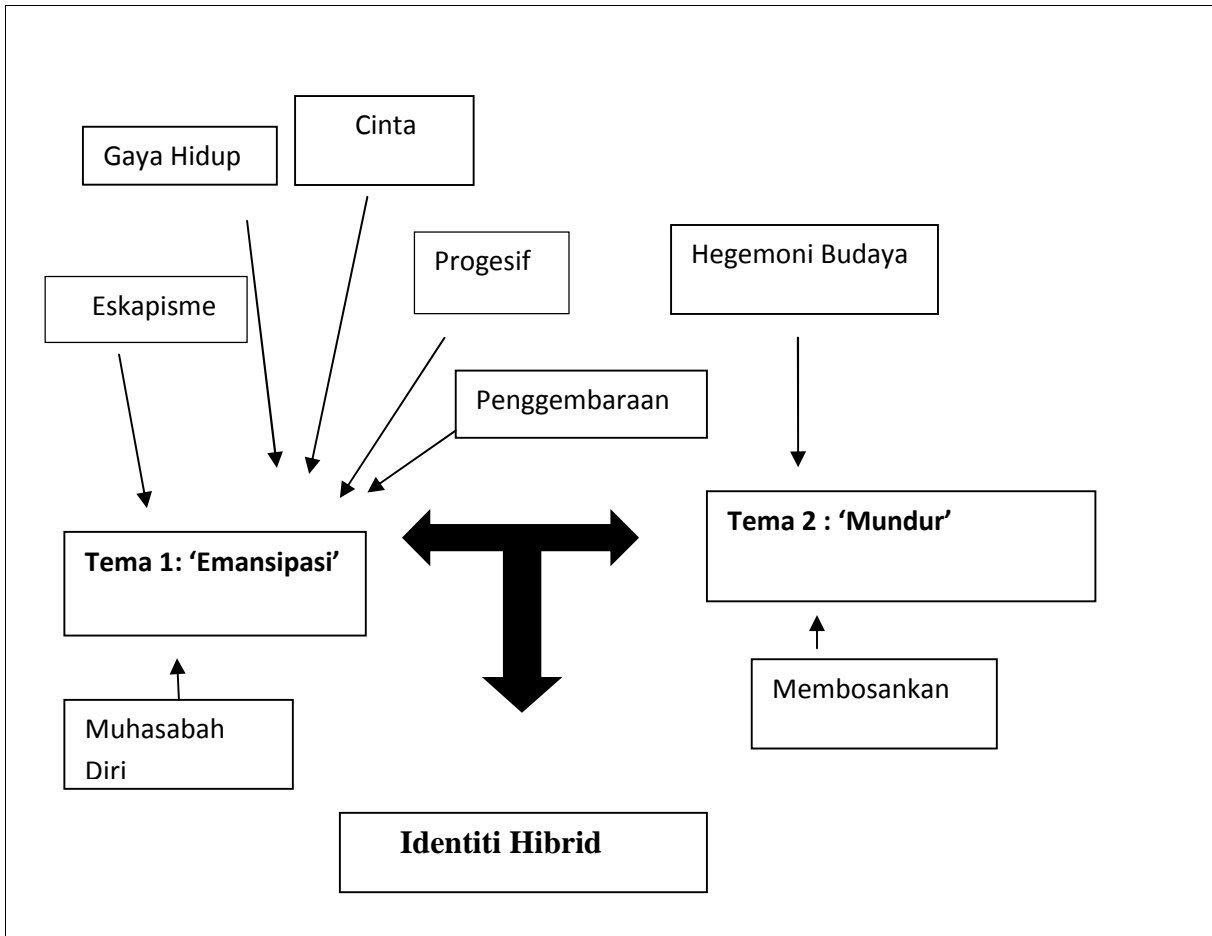
18 jam untuk filem dari Kollywood (India) dan 12 jam untuk filem Bollywood (India). Begitu juga dengan informan Cina yang menghabiskan masa 20 jam 30 minit untuk menonton filem dari Hong Kong.

Bagi audiens Cina dan India, mereka membahagi masa antara menonton program dari Amerika Syarikat dengan program-program dari Hong Kong, Taiwan serta India. Manakala audiens Melayu dan Kadazandusun pula terbahagi antara program dari Amerika Syarikat dengan Taiwan, Jepun dan Indonesia. Namun, program daripada Amerika Syarikat tetap menjadi pilihan utama audiens remaja Malaysia berbanding program dari negara lain. Ini kerana Amerika Syarikat mampu menyediakan program dari pelbagai genre jika dibandingkan dengan Negara lain.

Namun, apakah keseronokan yang audiens remaja Malaysia rasai sehingga mendorong mereka lebih menghabiskan masa menonton program import berbanding tempatan? Selain dari mencatat jumlah jam kepenggunaan media mereka, responden turut diminta meluahkan rasa hati mereka terhadap media yang digunakan dalam catatan diari mereka.

Jawapan-jawapan mereka kemudiannya dianalisa melalui kaedah Analisis Tematik (Thematic Analysis) yang dianjurkan oleh Braun & Clarke (2006) dan menggunakan perisian analisis data kualitatif NVIVO 8. Sub-sub tema yang terhasil akhirnya membentuk dua tema utama di iaitu 'Emansipasi' bagi program import berbanding 'Mundur' bagi program tempatan sebagaimana yang dilakarkan pada Rajah 1.

Rajah 1 : Perbedaan Tanggapan Terhadap Program Televisyen Import dan Tempatan Serta Pola-pola Identiti Remaja Yang Terbentuk



Ketika meneliti jawapan-jawapan daripada para informan, didapati program televisyen import mendorong pelbagai rasa keseronokan berbanding program tempatan yang dilihat mereka sebagai 'membosankan' dan 'mundur' dari segi mutu pembikinan, lakonan dan jalan cerita.

Bagi para informan, program import menyeronokkan kerana mereka dapat melepaskan diri dari realiti hidup yang penuh dengan norma, amalan budaya dan agama serta peraturan sosial yang dianggap mengekang kebebasan mereka ke dalam program-

program tersebut. Program import menyediakan kehidupan alternatif kepada realiti hidup mereka. Mereka mengagumi program-program import yang dilihat sebagai lebih kreatif dan inovatif yang mana pada mereka, ia melambangkan 'kemajuan' yang terhasil dari kebebasan untuk bersuara.

### Tema I : Emansipasi

'Emansipasi' dipilih sebagai tema utama kerana ia mengungkapkan dengan lebih tepat ide keseluruhan di sebalik keupayaan untuk membebaskan diri dari rangkaian norma yang dipengaruhi oleh budaya etnik, agama dan pelbagai peraturan sosial yang lain. Audiens remaja di sini kerap melahirkan rasa kagum mereka terhadap program-program import yang dilihat sebagai mempunyai nilai-nilai yang mereka kagumi seperti 'kemajuan', 'inovasi', 'kreativiti' dan 'kepelbagaian budaya' yang menandakan keinginan mereka untuk lari dari persekitaran mereka yang begitu berstruktur dan penuh dengan peraturan yang ketat.

### Progresif

Sub-tema 'progresif' membawa pelbagai maksud dan konteks di sini. Ketika ditanya mengapa mereka meminati animasi dari Jepun, audiens remaja Melayu mengagumi kemampuan teknikal negara Jepun dalam menghasilkan program animasi.

" (Astro-Animax/Jepun). Ia mengenai kartun Jepun (anime) Yang mempunyai jalan cerita yang realistik"

(M1/Lelaki/16-tahun/14/1/2008, Data Diari)

" Saya menyukai filem-filem Jepun kerana ia selalu fokus kepada satu tema tertentu. Kemudian, ceritanya akan berkisar pada tema itu sehingga akhir,"

(M5/14-tahun/Perempuan, Wawancara Kumpulan Fokus 2).

Kemajuan para penerbit program import dari segi teknikal menyebabkan mereka amat menyanjung program tersebut dan memandang rendah pada program-program Melayu atau Indonesia.



" (Hollywood/Heroes). What a great story! Kalaulah Malaysia ada cerita yang macam ni, boleh taraf Malaysia sama dgn Hollywood,".

(M2/Perempuan/16-tahun/20/1/2008, Data Diari)

Dalam menonton program import, responden turut menimba ide bahawa perubahan juga bermaksud keterbukaan. Hal ini dikenalpasi dalam temubual kumpulan fokus dengan informan India, apabila mereka ditanya kenapa mereka lebih menggemari dokumentari National Geographic dari AS berbanding dokumentari tempatan.

Pengkaji : "Apa yang menarik tentang program National Geographic ?"

"Ia mengembangkan daya kreaviti seseorang,"

(I11/Lelaki/14-tahun/Kumpulan Fokus 4)

Pengkaji : "Bagaimana pula dengan dokumentari kita sendiri?"

" Saya tidak suka (untuk) menonton... dokumentari tempatan...ianya hanya mengenai Malaysia saja. Saya suka .. gemar (untuk mengetahui mengenai)..negara lain... (patut) berkembang (lah),"

(I11)

'Kemajuan' juga boleh membawa makna 'perubahan' dan 'harapan'. Dua elemen yang amat dikagumi oleh audiens remaja di sini, yang tidak terdapat pada program tempatan. Drama tempatan seringkali dikatakan terlalu negatif, melodramatic dan tidak ada penyelesaian yang positif berbanding drama-drama Korea, Taiwan atau filem Barat.

"(Guridon Gang/Hollywood) Program ini mengisahkan tentang seorang budak yang cuba untuk mengubah nasib banduan-banduan dengan permainan football. Cerita ini banyak (memberi) motivasi dan ianya sangat menyeronokkan,"

(K12/Lelaki/16-tahun/10/3/2008, Data Diari)

Cinta

Emansipasi juga merujuk kepada kebebasan para audiens remaja terutama wanita untuk mengenali erti 'cinta' pada peringkat usia yang muda. Ini banyak diluahkan oleh

informan perempuan dalam catatan diari remaja Melayu dan Cina. Perkara ini tidak menghairankan kerana memandangkan mereka berada dalam lingkungan usia 14 – 16 tahun, iaitu usia di mana mereka sudah mula mengenali perasaan cinta. Bagaimanapun, larangan ibu bapa yang merasakan mereka terlalu muda untuk bercinta dan mahukan mereka menumpukan perhatian pada pelajaran menyebabkan keinginan ini diluahkan sepenuhnya dengan menonton drama-drama bersiri asing.

“Kebanyakan cerita drama Hong Kong itu tentang dengan polis, bomba, peguam dan kung fu, setiap malam, saya mesti tonton wayang itu, sebab saya lebih suka dengan wayang yang tentang polis dan peguam, tambah dengan percintaan,”

(C1/Perempuan/16 tahun/29/2/2008, Data Diari)

Catatan diari audiens remaja Melayu perempuan menunjukkan punca mengapa mereka gemar menonton drama bersiri Asia ialah kerana ramai daripada mereka yang jatuh hati dengan pelakon-pelakon lelaki dari Korea dan Taiwan. Walaupun, mereka tidak dibenarkan bercinta pada usia ini, namun keinginan ini dilepaskan melalui menonton drama-drama bersiri.

“ (Yoo-Hee The Witch/(Korean). Memang best, watak hero lagi hensem. Nama dia Chao Moo Ryong. Jalan cerita dia best. ‘First time’ tengok cerita Korea yang ada orang gaji yang sangat hensem,”

(M7/Perempuan/14-tahun/23/1/2008, Data Diari)

Fenomena audiens menjalin atau ‘jatuh hati’ dengan pelakon lelaki yang berlaku di sini turut berlaku pada audiens wanita dalam kajian Hobson (1987) di Britain. Perasaan membuak-buak, timbul kerana pelakon lelaki adalah umpama “sexual-fantasy figure” buat audiens wanita (Hobson, 1980:107).

Hobson berpendapat fenomena ini berlaku bagi audiens yang terpaksa melalui kehidupan yang terlalu rutin sehingga menyebabkan mereka sering merasa kesunyian. Watak hero di televisyen, menawarkan kehidupan alam fantasi alternatif yang dianggap ‘selamat’. Ini menunjukkan bahawa penggunaan media di kalangan audiens wanita harus dilihat dari konteks struktur hidup dan kekangan sosial yang mereka hadapi dalam hidup mereka.

## Penggambaran

'Penggambaran' turut dikenalpasti sebagai sub-tema bagi mengungkapkan rasa keseronokan mereka untuk menggambara dan mencuba sesuatu yang baru. Ia juga satu bentuk 'emansipasi' kerana jelas audiens remaja Malaysia di sini kerap melahirkan keinginan mereka untuk menjadi sebahagian daripada kehidupan yang 'diimpikan', merentasi kehidupan realiti mereka secara geografi. Ini dapat menjelaskan hubungan antara minat mereka terhadap program berbentuk penyiasatan dari Hollywood seperti CSI.

" (CSI: Miami/Hollywood). Saya memang minat drama mengenai penyiasatan. Saya juga terasa ingin menyiasat kes-kes itu sebab ia menyeronokkan,"

(K3/Perempuan/16-tahun/3/3/2008/Data Diari)

" Saya memang meminati cerita CSI:NY sejak tingkatan satu lagi. Oleh itu, saya jarang sekali melepaskan peluang utk menontonnya. Tambahan pula, cerita itu juga bersesuaian dgn cita-cita saya yg mahu menjadi seorang ahli forensik.

(M6/Perempuan/16-tahun/20/1/2008/Data Diari)

" CSI:NY. Saya memang meminati cerita yang berunsur penyiasatan kerana ia mengajar saya berfikir dengan lebih jauh,"

(M6/Perempuan/16-tahun/27/1/2008/Data Diari )

## Gaya Hidup

Antara tarikan utama para informan kepada program televisyen import ialah ia menawarkan ide tentang gaya hidup alternatif kepada kehidupan yang mereka alami. Melalui program-program seperti Travel and Living dan saluran Channel E!, remaja Malaysia terdedah kepada gaya hidup alternatif yang dirasakan lebih menyeronokkan berbanding kehidupan mereka sekarang. 'Gaya Hidup' di sini adalah berdasarkan kepada muzik, stail dan citarasa.

Program-program import dari genre dokumentari, hiburan dan majalah membawa bersama budaya belia global dan informan ternyata tertarik kepada 'gaya hidup' yang berasaskan pada fesyen, budaya pop, hiburan serta kejayaan materialisma.

"Channel E! amat menghiburkan. Sebab saya boleh tengok banyak benda yang terbaru seperti baju, kasut dan lain-lain yang model selalu pakai dan selalu saya boleh tengok siapa dalam the rich actors top 10.

(C8/Perempuan/14-tahun/2/3/2008/Catatan Diari)

"(Channel V/Countdown) Program nie tayangkan lagu-lagu yang 'top' kat Asia jadi taklah saya ketinggalan. Hari nie nasib baik diaorang tayangkan lagu-lagu yang best,"

(M9/Perempuan/14-tahun/19/1/2008/Data Diari)

### Muhasabah Diri

Remaja tidak hanya menggunakan media untuk keseronokan tetapi ia juga digunakan untuk melengkapinya dengan pelbagai ilmu serta kemahiran. Antara kemahiran yang didapati penting kepada remaja ialah dari segi linguistik, berkomunikasi, ketrampilan diri, seni dan ilmu etika kerja.

Apa yang menarik ialah genre animasi adalah genre yang sering digunakan oleh informan untuk mendapatkan ilmu ini. Ia merupakan satu proses muhasabah diri kerana ketika menonton program tersebut, terdapat nilai atau mesej dalam babak yang ditonton menyebabkan mereka merenung kembali ke dalam diri mereka. Remaja, di sini, bukan sekadar insan yang gemarkan hiburan 'kosong' tetapi media digunakan untuk mencari pengisian dalam diri.

Kartun dari Amerika Syarikat digunakan untuk meningkatkan penguasaan dalam Bahasa Inggeris. Ini selaras dengan pandangan Bourdieu (1984) yang terkenal dengan konsep 'cultural capital' iaitu seseorang itu harus mempunyai pengetahuan dan kemahiran tertentu untuk menghayati sesuatu karya seni. Remaja dalam kajian ini menyedari bahawa tahap apresiasi mereka kepada program Barat agak terbatas disebabkan kelemahan mereka dalam Bahasa Inggeris. Maka dengan menonton kartun, tanpa alih suara, ia dapat

membantu mereka meningkatkan kemahiran bertutur dalam Bahasa Inggeris. Animasi juga dapat membawa remaja ini kepada melihat kembali kelemahan yang ada pada diri mereka.

“(Total Spies/Disney Channel) Rancangan ini merupakan rancangan yang menghiburkan pemudi zaman sekarang kerana ia merupakan kartun aksi yang amat menarik. Menceritakan tentang kejayaan tiga pemudi yang berjaya dalam setiap misi yang diambil (kita juga kena jadi begitu)

(I5/Perempuan/16-tahun/ 30/1/2008/Data Diari)

Di samping itu, terdapat animasi yang menyedarkan mereka untuk mengembangkan bakat seni mereka.

“(Nodame Cantabile/Jepun) memang ‘best’. Penuh dengan komedi. Tetapi kadang cerita ni menyedarkan saya supaya tidak putus asa terhadap kursus piano saya,”

(M11/Perempuan/14-tahun/20/1/2008/Data Diari)

### Eskapisme

Tidak dapat dinafikan, media digunakan untuk melepaskan diri dari tekanan emosi, mental dan juga fizikal di kalangan remaja. Hakikat bahawa mereka dapat melakukannya juga boleh ditafsirkan sebagai ‘emansipasi’ kerana ia merupakan strategi mereka untuk melepaskan diri dari tekanan akademik yang mereka hadapi.

Untuk itu, animasi dan sesetengah drama bersiri kerap ditonton oleh para informan kerana kedua-dua genre ini dilihat dapat meredakan serta melepaskan mereka dari pelbagai tekanan yang mereka alami. Ada juga yang menonton drama bersiri setiap kali menghadapi masalah dengan ibu bapa.

“(Shin Chan/Jepun) Cerita kartun, sekadar tengok untuk menghilangkan penat siang tadi,”

(M6/Perempuan/16-tahun/26/1/2008/Data Diari)

“Tom & Jerry merupakan rancangan yang menghiburkan semua warga. Rancangan ini dapat mengurangkan ‘tension’ kita dan dapat merelaksakan minda kita. Dan juga dapat menyeronokkan badan dan minda kita,”

(I4/Perempuan/16-tahun 17/1/2008/Data Diari)

Informan selalunya menonton program-program tersebut di sebelah tengahari atau petang iaitu selepas mereka kembali dari sekolah atau aktiviti ko-kurikulum. Namun, apa yang kritikal di sini ialah bagaimana para responden kerap menyatakan rasa tertekan mereka pada kerja sekolah yang begitu banyak serta kehidupan mereka sebagai pelajar.

“Kenapa cikgu bagi banyak sangat ‘homework’? Sampai tak dapat tengok tv! Dah la tu cikgu! Janganlah bagi ‘homework’,”

(M9/Perempuan/14-tahun/17/1/2008/Data Diari)

“Hari ni ialah cuti am – Hari Wilayah Persekutuan kan! Jadi, saya telah ‘membazir’ masa saya dengan menonton TV, bermain dan sebagainya. Dalam masa yang sama, cikgu bagi banyak kerja rumah untuk disiapkan dalam cuti satu hari ni. Saya mula buat ‘homework’ pada jam 7 pm. Dan, saya habiskan semuanya pada jam 11.45 pm. Saya buat nota Sejarah. Jadi, saya tak dapat dan tidak menonton TV, membaca majalah dan apa sahajalah!,”

(I5/Perempuan/16-tahun/23/1/2008/Data Diari)

## Tema 2: ‘Mundur’

Tidak seperti program import, penerimaan program televisyen tempatan di kalangan informan ini amatlah negatif. Jika program import dilihat sebagai simbol kemajuan, progresif dan kebebasan, program televisyen tempatan pula dilihat sebagai ‘mundur’ dan kurang bermutu (Lemish et al, 1998). ‘Mundur’ dilihat dari pelbagai dimensi iaitu tidak kreatif, masih berlatarbelakangkan suasana kampung dan tidak demokrasi.

‘Mundur’ juga boleh ditafsirkan dari perbezaan tahap kemajuan antara Malaysia dengan negara luar dan informan membandingkannya dari segi teknik penggambaran dan pembikinan drama yang mana drama tempatan dianggap sebagai tidak bermutu.

" (TV3/Anak Pontianak). Memaparkan kisah Pontianak yang ada pada zaman sekarang. Main serang-serang pakai 'electric shot' je. Kelaklah pulak.

(M2/Perempuan/16-tahun/17/1/2008Data Diari)

Selain dari teknik penggambaran, program tempatan juga dilihat sebagai keterbelakang dari segi teknik penceritaan yang menyebabkan mereka kurang faham akan jalan cerita filem tempatan.

"Waktu tengahari tidak ada rancangan 'best'. Kalau tidak filem Melayu mesti ada drama Indonesia. 2 citer ini banyak sangat 'problem'. Saya dari dulu tidak suka drama Indonesia sejak tengok 'Bawang Putih, Bawang Merah'. Tidak ada ciri-ciri realiti langsung. Saya tidak suka tengok citer Melayu sebab kebanyakan panjang sangat episode sampai boring saya tengok,"

(M9/Perempuan/14-tahun/17/1/2008, Data Diari).

Dalam temubual kumpulan fokus dengan remaja Melayu dan Cina, mereka membuat penilaian yang kritikal dari segi teknik antara filem luar berbanding tempatan.

"Saya suka cerita Korea. Cerita dia lebih realistik. Tak macam cerita Melayu walaupun tak semua. Dia terlalu banyak cerita cinta untuk orang muda. Kadang cerita Melayu, susah nak faham lah. Banding cerita Korea, dia banyak-banyak unsur. Kalau cinta tu, ada kelakar juga,"

(M10/Perempuan/14-tahun/Kumpulan Fokus 2).

'Mundur' juga bermaksud dari segi geografi, filem dan drama Melayu selalu berkisar kehidupan luar bandar seolah-olah masih di takuk lama. Ini berbeza dengan filem Hong Kong dan Korea di mana ia mengisahkan kehidupan masyarakat bandar.

"Cerita-cerita tempatan selalunya berkisar di (dalam) kampung dan selalu mengenai agama,"

(C4/Lelaki/16-tahun/Kumpulan Fokus 5).

Membosankan

Selain dari filem, 'mundur' juga bermaksud program hiburan tempatan tidak kreatif dalam menarik perhatian audiens. Format program dan jalan cerita yang sama dianggap membosankan berbanding program antarabangsa yang selalu membawa kelainan dan ini menyeronokkan para informan. Program seperti Melodi dan Anugerah Juara Lagu dikecam sebagai membosankan.

"AJL – boring sampai saya tertidur. Melodi – still the same everyday. Boring!!!,"

(M9/Perempuan/14-tahun/27/1/2008/Data Diari)

"Boring sangat lagipun calon-calonnya tak hebat macam penyanyi dulu-dulu,"

(M7/Perempuan/14-tahun/27/1/2008/Data Diari)

### Hegemoni Budaya

'Mundur' juga membawa maksud sikap tertutup di kalangan para penerbit rancangan tempatan yang menurut informan masih dibelenggu oleh sikap etnosentrisme. Dalam konteks ini, budaya yang sering ditonjolkan dalam filem dan drama tempatan ialah hanyalah budaya masyarakat Melayu. Kritikan ini banyak diluahkan oleh informan bukan Melayu.

"Kebanyakannya wayang Melayu sini, diaorang lebih kepada budaya diaorang begitu, diaorang tidak open untuk cerita lain. Macam di Barat, diaorang punya cerita ada open sikit lah...kalau filem Hindustan, kita boleh tengok budaya diaorang tapi kita tidak boleh nampak budaya diaorang dalam filem kita...and then filem Melayu belum lagi ditingkatkan macam di Hollywood tu, semua sudah dinaiktarafkan diaorang punya kerja pun memang baguslah orang nampak. Kalau di Malaysia masih lagi kurang,"

(K3/Perempuan/17-tahun/wawancara kumpulan fokus 7).

Mereka membandingkan keadaan sosial di Barat khususnya Amerika Syarikat yang mana mereka menanggapi suasana di sana lebih demokratik iaitu mengiktiraf kewujudan pelbagai budaya dan bangsa. Persepsi ini timbul apabila mereka mendapati program televisyen dari Amerika Syarikat banyak menonjolkan barisan pelakon dari pelbagai etnik sebagai warga Amerika Syarikat. Mereka menanggapi ini sebagai perbezaan antara sistem



politik dan pentadbiran Malaysia dengan Amerika Syarikat yang mana Amerika Syarikat dilihat sebagai lebih memberi hak kepada kaum etnik minoriti berbanding Malaysia.

### Perbincangan

Dapatan kajian menunjukkan bahawa tidak wujud perbezaan dari segi etnik akan penerimaan budaya global oleh media di kalangan informan. Apa yang penting di sini ialah proses reflexivity menunjukkan bahawa penggunaan media global digunakan untuk pengukuhan identiti tempatan serta pengadunan (appropriation) nilai budaya luar yang baru ke dalam sistem nilai mereka.

Proses pengukuhan merujuk kepada tindakan informan yang suka menonton drama Asia bagi tujuan mengukuhkan nilai budaya tempatan yang sedia ada. Sebab itu, mereka amat meminati drama dari Korea, Taiwan, Indonesia dan India berbanding kartun Bart Simpson kerana drama-drama tersebut tetap mempromosikan nilai sosial dan budaya tempatan, yang mana ia menguatkan lagi pegangan agama dan nilai budaya remaja yang sedia ada. Ini menjelaskan mengapa mereka menonton program global secara selektif.

Namun, pengadunan nilai pula membawa kepada penerimaan nilai-nilai budaya luar seperti liberalism sebagai sebahagian dari sistem nilai hidup informan. Hakikat bahawa mereka tertarik kepada program-program bersiri dari AS kerana mereka tertarik kepada nilai 'keterbukaan' yang ada di situ. Ini memberi ide kepada para informan untuk mempersoalkan dan membandingkan antara sistem pemerintahan dan tahap pembangunan Malaysia dengan negara Barat. Lebih penting lagi, mereka juga mula mempersoalkan pandangan dominan tentang identiti budaya nasional yang dipaparkan dalam drama dan filem tempatan. Ini berlaku apabila informan mempersoalkan kenapa hak budaya etnik minoriti lain kurang ditonjolkan dalam drama tempatan. Dalam ertikata lain, proses reflexivity yang berlaku membawa kepada identiti yang kurang bersifat etnosentrik.

Seperkara lagi, penerimaan nilai materialisme dan konsumerisme melalui subtema 'Gaya Hidup' turut menandakan usaha mengadunkan antara identiti berasaskan konsumerisme dengan nilai budaya tempatan. Dikotomi identiti antara 'tradisi' dengan 'modernisasi' yang didapati dalam kajian ini mempunyai persamaan dengan penemuan

Kraidy (1999) dan Strelitz (2003) ke atas remaja Maronite di Lebanon dan Afrika Selatan. Kraidy menafsirkan kewujudan dwi-identiti yang bercanggah ini sebagai satu proses penghibridan bukan satu bentuk pendominasian budaya.

Selain itu, rasa kagum informan terhadap kehebatan teknik pembikinan filem dari negara Barat dan merendahkan mutu filem Malaysia turut memberi indikasi akan lemahnya semangat patriotisme remaja Malaysia. Meskipun pengadunan nilai budaya luar dibuat secara selektif namun perhatian perlu diberi pada kritikan yang diberi oleh informan terhadap kandungan dan mutu filem tempatan serta kecenderungan mereka membandingkan Malaysia dengan negara maju. Keadaan ini berbeza dengan dapatan O'Connor (2005) di Ireland. Meskipun remaja Ireland turut terdedah pada pelbagai program TV dari Amerika Syarikat namun mereka tetap bangga menjadi orang Ireland walaupun negara mereka tidak semaju Amerika Syarikat.

Dalam konteks Malaysia, meskipun penggunaan program televisyen import khususnya dari Barat amat tinggi namun ini tidak bermakna berlakunya penjajahan budaya mahupun penghomogenan budaya dari Barat. Sebaliknya, ia bermakna bahawa identiti remaja Malaysia kini lebih kompleks dan pelbagai. Identiti remaja Malaysia kini dilihat sebagai 'identiti hibrid', kacukan antara dua nilai - tradisi dengan modern serta global-lokal. Ia tidak lagi bersandarkan kepada identiti budaya tempatan semata-mata. Sumber identiti tradisi seperti etnisiti dan agama, tidak dipinggirkan tetapi ia terpaksa wujud seiring dengan nilai liberalism, materialisme dan konsumerisme.

### Kesimpulan

Kajian membuktikan identiti tempatan tidak luntur disebabkan oleh globalisasi dan kewujudan identiti hibrid bukan sesuatu yang baru dalam kajian kesan globalisasi budaya ke atas identiti tempatan. Namun apa yang signifikan dalam kajian ini ialah bagaimana nilai budaya etnik dan agama perlu wujud seiring dengan nilai sekular seperti liberalisme dalam diri remaja Malaysia. Persoalannya, mampukah budaya etnik dan agama terus berada seiring dengan nilai liberalisme. Apakah jaminan nilai tersebut tidak akan mengatasi nilai budaya etnik dan agama suatu hari nanti? Kajian masa depan perlu memfokus kepada

pengaruh nilai liberalisme melalui globalisasi kepada nilai agama dan budaya remaja Malaysia.

### Rujukan

- Bauman, Z (1998) *Globalization. The Human Consequences*, Cambridge: Polity Press
- Bourdieu, P (1984) *Distinction. A Social Critique of the Judgment of Taste*, translated by Richard Nice, Cambridge, Massachusetts : Harvard University Press
- Braun, V. & Clarke, V. (2006) 'Using Thematic Analysis in Psychology', di dalam *Qualitative Research in Psychology*, vol.3, m.s. 77-101
- Butcher, M (2003) *Transnational Television, Cultural Identity and Change: When STAR Came to India*, London : Sage Publication
- Chadha, K & Kavoori, A (2000) 'Media Imperialism Revisited: Some Findings From the Asian Case,' di dalam *Media, Culture & Society*, vol 22 (4), m.s 415 – 432
- Dal, Yong Jin (2007) 'Reinterpretation of Cultural Imperialism : Emerging Domestic Market vs Continuing US dominance,' di dalam *Media, Culture & Society*, vol 29 (5), m.s 753 - 771
- Featherstone, M (1990) 'Global Culture: An Introduction' di dalam Mike Featherstone (ed.) *Global Culture. Nationalism, globalization and modernity.* London : Sage Publications, m.s 1-14
- Giddens, A (1997) 'The Globalizing of Modernity,' di dalam Annabelle Sreberny-Mohammadi, Dwayne Winseck, Jim McKenna & Oliver Boyd-Barrett (eds), *Media in Global Context. A Reader*, London : Arnold, m.s 19 – 26
- Giddens, A (1991) *Modernity & Self-Identity: Self and Society in the late modern age.* Cambridge: Polity Press
- Giddens, A (1990) *The Consequences of Modernity.* Cambridge : Polity Press

- Held, D & McGrew, A (2000) 'The Great Globalization Debate: An Introduction' di dalam David Held & Anthony McGrew (eds), *The Global Transformations Reader*, Cambridge: Polity Press, m.s. 1-48
- Hobson, D. (1980) 'Housewives and the mass media', di dalam Stuart Hall, Dorothy Hobson, Andrew Lowe and Paul Willis (eds.), *Culture, Media, Language. Working Papers in Cultural Studies, 1972-79*, London: Hutchinson in association with the Centre for Contemporary Cultural Studies, University of Birmingham, m.s.105-114
- Kraidy, M.M (1999) 'The Global, the Local, and the Hybrid:A Native Ethnography of Glocalization' di dalam *Critical Studies in Mass Communication*, 16, m.s. 456-476
- Lawler, S (2008) *Identity. Sociological Perspectives*, Cambridge: Polity Press
- Lemish, D. et al. (1998) 'Global Culture in Practice. A Look at Children and Adolescents in Denmark, France and Israel', di dalam *European Journal of Communication*, vol.13 (4), m.s.539 -556
- McMillin, D & Fishkeller, J (2009) 'Local Identities in Globalized Regions: Teens, Everyday Life, and Television,' di dalam *Popular Communication*, vol 7, m.s.237 - 251
- Morris, N (2002) 'The myth of unadulterated culture meets the threat of imported media,' *Media, Culture & Society*, vol 24(2), m.s 278-289
- O'Connor, P (2005) 'Local embeddedness in a global world. Young people's accounts' di dalam *Young. Nordic Journal of Youth Research*, vol 13 (1), m.s.9-26
- Pieterse, J.N. (1995) 'Globalization as Hybridization' di dalam Mike Featherstone, Scott Lash and Roland Robertson (eds), *Global Modernities*, London : Sage Publications, m.s 45- 68
- Robertson, R. (1990) 'Mapping the Global Condition: Globalization as the Central Concept,' di dalam Mike Featherstone (ed.), *Global Culture. Nationalism, globalization and modernity*, London : Sage Publication, m.s 15- 30

- Samsudin A. Rahim & Latiffah Pawanteh (2009) 'Media Penetration and Cultural Identity Among Young Adults in Malaysia,' di dalam *European Journal of Social Sciences*, vol 11 (2), m.s. 225-233
- Sinclair, J & Harrison, M (2004) ' Globalization, Nation and Television in Asia" The Cases of India and China', di dalam *Television and New Media*, vol 5 (1), m.s 41 – 54
- Sonwalker, P (2001) 'India: Makings of Little Cultural/Media Imperialism?' di dalam *International Communication Gazette*, vol 63 (6), m.s 505 – 519
- Strelitz, L.N (2003) 'Where the Global Meets The Local," di dalam Patrick D.Murphy & Marwan M.Kraidy (eds), *Global Media Studies: Ethnographic Perspectives*, New York & London : Routledge, m.s 234 - 236
- Straubhaar, J (1997) 'Distinguishing the global, regional and national levels of world television,' di dalam Annabelle Sreberny-Mohammadi, Dwayne Winseck, Jim McKenna & Oliver Boyd-Barrett (eds), *Media in Global Context. A Reader*, London : Arnold, m.s 284-298
- Thompson, J.B (2000) ' The Globalization of Communication' di dalam David Held & Anthony McGrew (eds), *The Global Transformations Reader*, Cambridge: Polity Press, m.s 202 – 215
- Thompson, J.B (1995) *The Media and Modernity*. Cambridge : Polity Press
- Wang, G (2003) 'Hollywood and Cultural Autonomy" Uneasy Bedfellows in an Age of Global Communication,' di dalam Anura Goonasekera, Cees Hamelink and Venket Iyer (eds), *Cultural Rights in a Global World*, Nanyang Technological University, Eastern Universities Press, m.s. 29-46
- Wang, G & Emilie Yueh-yu Yeh (2005) 'Globalization and hybridization in cultural products: The cases of Mulan and Crouching Tiger, Hidden Dragon,' di dalam *International Journal of Cultural Studies*, vol 8 (2), m.s.175-193
- Woodward, K (ed) (1997) *Identity and Difference*, London, Thousand Oaks:Sage Publication

Zaharom Nain & Wang, Lay Kim (2004) 'Ownership, control and the Malaysian media' di dalam Pradip N.Thomas and Zaharom Nain (eds), *Who Owns The Media. Global trends and local resistance*, Penang: Southbound Sdn Bhd, m.s. 249-267